



# Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt-văn của Chu-Tú

BẢN DỊCH  
PHÁP CỦA  
của CO LOAN  
— 212 —



La lumière du de-  
hors la rendit plus  
hardie. Elle réalis-  
a que l'aberte éta-  
it une belle ou-  
verture. Elle se dé-  
plaça plus rien à redouter; l'acte pourquois  
elle lui fut doucement la main; elle le  
montra de nouveau gracieuse, séduisante,  
passionnée, tout en restant pure de corps et  
d'esprit... En un court instant, elle oublia la  
tristesse de l'âme; elle sourit et murmura à  
son oreille:—Merci... Je te remercie car tu as  
envie de m'embrasser mais, tu n'es pas  
encore exactement ce que je voulais être  
dédicat... Tu es comme Frédéric, tu parles plus  
le plaisir de parler; cet tu restes toujours  
magnanime.

Puis elle le regarda avec malice et con-  
tinua:—Chez les intellectuels, les hommes  
qui aiment la réflexion comme toi, le plaisir  
est toujours plus leut que chez des femmes  
n'est-ce pas?

Elle regarda sur le mur "réflexion" ce  
qui provoqua l'étonnement de Bé... Plus

que jamais, il se sentit amoureux d'elle mais

aussi plus que jamais, il fut irrité contre elle,

irrité contre son être innocent qui le com-

prenait plus que lui-même... Il éleva voyait plus

cler que le professeur murir par l'expérience.

Il regarda avec ses yeux grands ouverts,

ne savent comment faire. Alors, la

vierge épouse de Dieu "Assommoir". C'

pendant, elle s'efforce de garder son sourire:

HAI NỀN CỦA ANH HÓT RÁC

Nhà này, nhà kia là hai nhà

nhà kia là nhà hàng quán

nhà kia là nhà hàng xóm

nhà kia là nhà hàng quán



